

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Taraṇiya

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[280. Taraṇiya¹]

On a rough spot on the highway,
I caused a bridge to be fashioned
for the sake of the world's crossing,
[feeling well-]pleased by [my] own hands. (1) [2619]

In the ninety-one aeons since
that bridge got constructed by me,
I've come to know no bad rebirth:
that's the fruit of giving a bridge. (2) [2620]

In the fifty-fifth aeon hence
there was one [man], Samogadha,²
a wheel-turning king with great strength,
possessor of the seven gems. (3) [2621]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (4) [2622]

Thus indeed Venerable Taraṇiya Thera spoke these verses.

The legend of Taraṇiya Thera is finished.

The summary:

Sovaṇṇa and Tilamuṭṭhi,
CChaṅkot',³ Abbhañjam, Añjali, CC Potthaka, CChitaka, Māla,
Ekapuṇḍari, Setuna:
when the verses are counted by
wise people there are forty-two.

The Suvāṇṇabimbohana Chapter, the Twenty-Eighth

¹"Cross-Over-er," "Ferryman." The name appears as *Setuna*, "Bridge-er," in the chapter summary below.

²"Fully Immersed"

³probably a typographical error; BJTS reads *CChaṅgot'*